

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОВОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
або Нью-Йорк (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 351-2200
або Нью-Йорк (212) 927-5250

PIK LXXXVI. Ч. 270. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК СЕРЕДА, 28-го ЛИСТОПАДА 1979 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, NOVEMBER 28, 1979 No. 270. VOL. LXXXVI.

ІГОР КАМЕНЕЦЬКИЙ ОЧОЛИВ АСОЦІАЦІЮ УНІВЕРСИТЕТСЬКИХ ПРОФЕСОРІВ

Кент, Огайо (ПС-УАА-УП). — У суботу, 10-го листопада ц. р., тут у приміщенні Кент Стейт університету в Кенті, Огайо, відбулися звичайні Загальні Збори Української Американської Асоціації Університетських Професорів.

Звідомення з двірничої діяльності складав уступальний голова УААУП, проф. д-р Михайло Пап, секретар-скарбник проф. д-р Петро Стерно, як і проф. д-р Богдан Гнатюк за Контрольну комісію. У зв'язі з наголосом, що Асоціація має у своїх рядах 213 дійсних членів, професорів американських і канадських університетів, а також кілька почесних членів і членів чужинців. Асоціація вкладає свої зусилля в працю українського Конгресового Комітету Америки, як і Світового Конгресу Вільних Українців, у керівних органах яких вона заступлена. На форумі Конференції Українських Професорів Академічних Товариств зберігася вона повну автономію, а члени Асоціації

(Продовження на ст. 4)

ВАЛЬДГАЙМ СКЛИКУЄ НАДЗВИЧАЙНУ СЕСІЮ РАДИ БЕЗПЕКИ ОН

Об'єднані Нації, Н. Й. — Генеральний секретар Об'єднаних Націй д-р Курт Вальдгайм минулої неділі вимагав негайного скликання Ради Безпеки Об'єднаних Націй в справі іранської кризи. Цитуючи „поважну загрозу для міжнародного миру“, що може мати „катастрофічні наслідки для цілого світу“, Вальдгайм вислав листа до Серджія Паліяоса де Візіо з Болівії, президента Ради Безпеки ОН, прохання скликання Ради Безпеки.

Уряд ЗСА підтримує цей крок генерального секретаря ОН і всі виліди, на те, що велика більшість членів Ради Безпеки осудили порушення дипломатичних прав і традицій цивілізованого світу, що його допустив іранський „студентський“ за повною підтримкою Аятолли Хомейні, коли скопили амбасаду ЗСА в Теграні і держали американських дипломатів як заручників.

Останній раз, коли Раду Безпеки скликали на надзвичайну сесію, було в 1960 році в справі кризи в Бельгійському Конго, що тепер називається Заір.

Членами Ради Безпеки ОН є тепер ЗСА, СССР, Британія, Франція і Китай, як постійні члени, як теж Бангладеш, Болівія, Чехо-

(Закінчення на стор. 4)

Конгресмен Генсен відвідав закладників в амбасаді в Теграні

Тегран, Іран. — Конгресмен Джордж Генсен, республіканець з Айдахо, на власну руку поїхав до Теграну та одержав дозвіл відвідати американських закладників, яких іранські студенти притримують понад 20 днів, домагаючися видати шаха Мохаммеда Різи Паглеві, який перебуває тепер на лікуванні в Нью-Йорку. Загальне твердження Генсена було, що американські закладники виглядають втомленими, але в доброму стані здоров'я.

Конгресмен Генсен відбув зустріч з Абольгасаном Бані-Садром, міністром закордонних справ Ірану. Американський законодавець натякнув, що існує можливість, що відбудеться конгресова інвестиція відносно обвинування, висунутих урядом Ірану проти шаха Мохаммеда Різи Паглеві. Речник Білого Дому заперечив цей напад Генсена.

Державне радіо в Теграні проголосило, що міністер закордонних справ Бані-Садр відкликає свого заплановану поїздку до Об'єднаних Націй, але він скаргу до ОН проти ЗСА, твердячи, що єдино розв'язкою американсько-іранського конфлікту є видача шаха, що на думку Бані-Садра, стримає Америку від війни в тій частині світу.

За словами конгресмена Генсена, іранська столиця повні змобілізована до психологічної війни проти Америки. Тисячі студентів і робітників, яких привозять в тегранські автомобілі під американську амбасаду, беззастановно вигукують

протиамериканські кличі, як наприклад, „Смерть Америці“ і „Смерть Картерові“ і т. п.

Окупація американської амбасаді являється об'єднуючим елементом для іранців, згідно з твердженням цього американського законодавця. Військові і політичні провідники публічно аналізують причини, чому ЗСА не виступає збройно проти Ірану. Вони думають, що американці не відважаться бомбардувати нафтові поля, бо це був би удар по союзниках Америки.

Конгресмена Генсена допущено до американської амбасаді після ряду запитів з боку провідників іранських студентів. На запити, що він думає про шаха, Генсен відповів: „Річ зрозуміла, що Ви тут знаєте про нього далеко більше, ніж ми в Америці, але з того, що я чув тут, то знаю, що його обвинувають за звинувачення та жорстокості, про які я довідався щойно тут...“ Він далі твердив, що прибув до Ірану, щоб оборонити інтереси платників податків та упевнити себе, що вони не платитимуть більше ніж потрібно за мілітарну допомогу та нафту.

Іранці переговорюють з курдами про автономію

Мегабад, Іран. — Пресове агентство Ройтерса інформувало, що представники так званого Іранського Революційного Комітету Аятолли Хомейні розпочали переговори з лідерами курдів, які домагаються автономії. Триденна делегація від Хомейні зустрілася минулої четверга, 22-го листопада ц. р., з речниками Курдської Демократичної партії, колись забороненої політичної організації за часів панування шаха Мо-

хаммеда Різи Паглеві, а тепер все ще офіційно незнаної політичної сили, по-мimo того, що вона діє відкрито і веде повстанську війну проти іранського режиму.

Курдська Демократична партія є центром політичної активності, якій також підлягають партизанські частини, що ведуть збройну боротьбу, метою якої є добитися автономії, або навіть самостійності для Курдистану.

БОНН НЕ ПРИВ'ЯЗУЄ ВЕЛИКОЇ УВАГИ ДО ПОГРОЗ ГРОМІКА

Бонн, Західна Німеччина. — Офіційні речники західнонімецького уряду вирішили не драматизувати погрози міністра закордонних справ СССР Андрія Громики, який виступаючи 23 листопада ц. р. в Бонні заявляв, що розміщення американських ракет середнього засягу з атомовими „головками“ в країнах Європи дуже послабить існуючу політичну відносину між Сходом і Заходом і на довгий час припинить переговори про контроль зброї.

Представники боннського уряду заявили, що виступ Громики на пресовій конференції з пересторогами — погрозами мав, мабуть, на меті застрашити уряд і населення Західної Німеччини загрозою війни і тим самим змінити існуючу опінію про оборону Європи і розміщення новачасних американських ракет в членських державах Північно-Атлантичного Союзу (НАТО), після того, як справа буде схвалена на нарадах НАТО в Брюсселі в грудні ц. р.

Заяв Громики, кажуть політичні спостерігачі, викликала деяке замешання також серед парламентаріїв і членів уряду канцлера Гельмута Шмідта, особливо серед тих кіл, які раніше стосували дуже обережні кроки в політиці, щоб не пошкодити детаптові. Крім того, через помилку пере-

Від і Папою Туреччини мають становити ближчі зв'язки з Пр. ославними Церквами

Стамбул, Туреччина. — Поїздка Папи Івана Павла II до Туреччини цього тижня буде продовженням діалогу між Католицькою Церквою та Православною, які формально розділилися в 1054 році. Папа офіційно стрітнеться з духовним провідником Православ'я, Патріархом Дімітрієм I, що буде продовженням екуменічних старань, розпочатих в Єрусалимі в 1964 під час зустрічі Папи Павла VI і тодішнього Патріарха Атеннагораса.

Хоч офіційна ціль відвідин Папи є християнська єдність, то Папа Іван Пав-

ло приїжджає до цієї ісламської країни на запрошення президента Фагрі Корутурка та одержить всі почесті голови держави.

Папа розпочне свої триденні відвідини поїздом до Анкари, столиці Туреччини, що буде першою того роду візиту голови Католицької Церкви. Папу вітатиме грецьке християнське населення Туреччини. Хоча в Туреччині немає офіційного переслідування християн, однак, християни приватно твердять, що існують тертя між ними та тур-

(Закінчення на стор. 4)

Трудо зрезигнував з лідерства Ліберальної партії Канади

Оттава, Канада. — Шість місяців після програшних виборів його партією, Пер Елліот Трудо, колишній прем'єр канадського уряду, зрезигнував з лідерства Ліберальної партії, закликаючи своїх партійних колег з провладу цієї колись урядової партії відбутися в березні 1980 р. партійну конвенцію для вибору нового лідера.

Заява Трудо про те, що він зрезигнує і тим самим закінчує своє 11-річне керівництво Ліберальною партією, викликало деяке замешання серед ліберальних політичних діячів і парламентаріїв та ший ряд коментарів у канадській пресі про дальшу політичну лінію цієї партії в майбутньому. Після своєї заяви про резигнацію, Трудо скликав на протязі 10-ох хвилин пресову конференцію, на якій повторив кореспондентам своє рішення, про яке він раніше повідомив ліберальних послів Палати Громад, і подякував журналістам за співпрацю, особливо в часі його урядування на пості прем'єр-міністра.

Політичні спостерігачі твердять, що рішення Трудо зрезигнувати з керівництва Ліберальної партії, яка має добрі вигляди виграти наступні вибори, які можуть навіть відбутися незабаром з огляду на те, що теперішній уряд Джозефа

Кларка, с урядом меншості, було великою несподіванкою не тільки для провідних політиків і колег Трудо, але для цілої країни. Коли Трудо перебрав керівництво Ліберальної партії в 1968 році, а пізніше провів в уряді, серед лібералів панували тоді такі ентузіазм, — кажуть кореспонденти, — якого раніше не переживала партія. Говорилось в тому часі навіть про свого роду „Трудоманію“, що опанувала була членів і прихильників Ліберальної партії.

У травні ц. р. Ліберальна партія програла вибори в користь Прогресивних консервативів, може навіть завдяки особливій апатії багатьох виборців до прем'єра Трудо у зв'язку з франкомовною провінцією Квебек, яка, як відомо, змагає до автономії, а в майбутньому може навіть до відокремлення від канадської федерації. Трудо походить з Квебеку.

Трудо вважає, що він передає своєму наслідникові здорову партію, хоч деякі партійні лідери у провінції вже раніше заявляли, що Ліберальна партія не матиме великих вилідів на перемогу, якщо Трудо залишиться лідером. Трудо залишиться керівником партії до березня, коли відбудеться партійна конвенція для вибору нового керівника. Він теж залишиться членом Палати Громад.

ПРОДОВЖУЮТЬСЯ ПРОВОКАЦІЙНІ ОБВИНУВАННЯ КГБ ПРОТИ ДІЯЧІВ УКРАЇНСЬКОГО РУХУ ОПОРУ



Олесь Сергієнко з дружиною Дзвіною Вівар

Нью-Йорк (Пресова Служба ЗП УГВР). — Насіпила вістка про Петра Розумного, якого заарештували 26 жовтня ц. р. у Дніпропетровську. Сталося це якраз після його повороту з відвідин у Євгена Сверстюка в Багдарині, Бурятської АССР, де Розумний був кувив собі мисливський ніж. Це стало причиною для обвинувачення його в посіданні „холодної зброї“. Розумний має біля 45 років, він учитель англійської мови, друг Сверстюка, в минулому був уже репресований.

Володимир Маленков, вчений, кандидат медичних наук, членові Української Гельсінкської групи в Києві грозять репресіями, підставивши якусь жінку, яка твердить, що він її зарізав сіфілісом. Виглядає, що улюбленим „методом“ КГБ Бєльського терору є тепер штучне пришивання заарештованим статевого „злочина“. Як відомо, наприклад, Микола Горбала заарештували під претекстом намагання зганясувати якусь жінку, а на слідстві його справу перевели в політичну та закрили „державною таємницею“.

Олесь Сергієнко перебуває тепер у шпиталі. Йому дали не дозволити емігрувати, хоч погоджуються, щоби його мати, Оксана Мешко, і дружина Дзвінка Вівар, без нього виїхали до Австралії.

КАРАВАНСЬКИЙ ОДЕРЖАВ ДОЗВІЛ НА ВИЌЗД З СССР

Москва. — Пресове агентство Ройтерса повідомило, 22-го листопада ц. р., що український дисидент Святослав Караванський в найближчому часі залишить Союзетський Союз. Советська влада, — як інформув Ройтерс, — дозволила 59-літньому Караванському виїхати в Ізраїль. Він, однак, найбільш правдоподібно поселиться в З'єднаних Штатах Америки.

Дальше агентство подає, що Святослав Караванський був арештований в 1944 році „за участь в одеській українській націоналістичній групі“ й засуджений на 25 років ув'язнення. В 1960 році він був помилуваний, а в 1965 році знову його арештовано й засуджено на 10 років ув'язнення та заслання.

Чехо-словацькому письменникові відібрали громадянство

Відень, Австрія. — Чехо-словацький уряд в Празі позбавив громадянства письменника Івана Бінара, який перебуває з родиною в Австрії. Кореспонденти відмічають, що це вже четвертий випадок на протязі шістьох тижнів, що чехо-словацькі урядові чиновники відбирають громадянство тим особам, які підтримують в оудь-який спосіб дисидентський рух в Чехо-Словаччині, чи підписали протестний документ, званий „Хартія-77“ і опублікований ще в 1977 році.

Речники чехо-словацької еміграції повідомили, що пражський режим використовує кожну нагоду, щоб позбавляти громадянства тих осіб, які виїжджають за кордон навіть на короткий час. Про відібрання його громадянства речники чехо-словацької амбасаді в Відні, повідомили Бінара листом, у якому, між іншим пишеться, що він „шкочив інтересам Чехо-Словаччини за кордоном“. Іван Бінар був одним з перших

ЩЕ ПРО ЮВІЛЕЙНІ СВЯТКУВАННЯ УНСОЮЗУ В НЬО ЙОРКУ

Нью-Йорк. — У доповідненні до повідомлення про Ювілейні святкування УНСоюзу в Нью-Йорку минулої суботи, 24-го листопада, надрукованому у вчорашньому виданні „Свободи“, слід додати, що Український Братський Союз на цьому Ювілейному святі репрезентували, разом із головним президентом Іваном Олексимом, головний секретар д-р Роман Ричок та головний фінансовий секретар Едвард Попіль. СУК „Провидіння“ репрезентували фінансовий секретар Богдан Тодорів та головний касир п-і Степанія Вовчок.

Помер видатний науковець проф. д-р Юрій Фединський

Блумінгтон, Індіана. (я. п.). — Минулої неділі, 25-го листопада ц. р., тут помер один з найвизначніших правників-науковців с. п. професор д-р Юрій Фединський.

Народжений 19-го вересня 1912 року в Мостах Великих, Жовківського повіту, с. п. д-р Юрій Фединський закінчив українську гімназію в Станіславові й Львівський університет, в якому студіював право. Одержавши звання магістра, він на протязі п'яти років проходив спеціалізовані студії цивільного й адміністративного права, а водночас відбував адвокатську практику. В 1939-41 роках був викладачем і доцентом цивільного права в університеті Івана Франка, а згодом продовжував студії в Віденському та Інсбрукському університетах, де в 1943 році здобув звання доктора права з найвищою оцінкою „сумма кум лауде“, досягнувши становища викладача.



С. п. проф. д-р Юрій Фединський

Після приїзду до ЗСА студіював бібліотекарство в Колумбійській та Індіанській університетах, де в 1965 році здобув докторат юриспруденції. Згодом, до смерті, працював як професор і бібліотекар Правничого відділу названого університету.

С. п. проф. д-р Ю. Фединський залишив кілька десятків праць із ділянки

(Закінчення на стор. 3)

СТУДЕНТКУ ЖУРНАЛІСТИКИ Л. ГУРСЬКУ ОБРАНО КРАЛЕЮ ПРЕСИ

Філадельфія, Па. (О. К.). — На Сьомому Балі Української Преси в ЗСА, що відбувся у суботу, 17-го листопада ц. р., тут, в готелі Бенджамін Френклін, обрано Кралею Української Преси студентку журналістики і біології Сиракузького університету Лесю Гурську, репрезентантку пластого журналу „Юнак“. Першою Княжною проголошено Марту Шрамченко, студентку економіки Ратгерського університету, яка репрезентувала журнал „Наше Життя“, орган СУА, а другою Княжною обрано Тересу Копаницю, студентку Інституту Моді в Нью-Йорку, яка репрезентувала місячник „Наш Голос“.



Леся Гурська

Уцьогорічному Балі Преси, який відбувся, як і кожного року, заходами Фінансової Комісії Світової Федерації Українських Жіночих Організацій та Спільки Українських Журналістів Америки взяли участь 18 репрезентанток українських часописів, журналів та видань, що публікуються на терені ЗСА — і символічна репрезентантка підпільних видань в Україні — Рома Касія. Журі Балю Преси, яке працювало у складі: мистець Роман Васишин,

(Закінчення на стор. 4)

СВОБОДА

UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT MONDAYS AND HOLIDAYS BY THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC. at 30 MONTGOMERY STREET, JERSEY CITY, N.J. 07302

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Готентотська етика

Коли людство ще не було темою для анекдотів, а було мажоритною дійсністю, постав загальною відомою популярною вислів: „Як ти з'їм твою жінку — то це буде зле, але як з'їм твою жінку, то це буде добре“. Названо це готентотською етикою. І советський режим, побудований на принципі аморальності й безетичності, постійно подає конкретні докази такої готентотської етики.

Від часу, як тільки вожді Кремлю нахилилися на „уроблення“ вільного світу, вони найбільшу вагу приклали до дотепер прикладають до посилення своєї збройної сили. Місця кремльських вождів було „назидати і перегнати“ Америку, як мілітарну потугу. І це їм удалося. Вони викрили тайну продукції ядерної зброї в тій ділянці не тільки позбавили Америку її атомового монополію, але згідно з твердженням деяких спеціалістів, створили численні й могутніші, як американські, власний арсенал ядерної зброї: атомових бомб, ракет з атомовими „головками“, силою далекості, числом ракетних викидів. Перегнали совети Америку і її союзники ще більше в ділянці так званої конвенційної, себто неядерної зброї — числом наземного війська, танків, артилерії, гармат різного калібру і різної дальності, навіть літаків-бомбардувальників. Розбудова советської збройної потуги зараз же після підписання Потсдамського договору в 1945 р. примусила західний світ створити в 1949 році Північно-Атлантичний Союз (НАТО), де, поруч із 13 європейськими членськими державами, стали членами й Єднані Штати і Канада. За весь час існування НАТО червоною ниткою тягнеться та сама болюча проблема: щоб європейські союзники Америки не поклалися тільки на силу Америки, на її „атомову парасольку“ та можливість переконання на європейській континент транспортними літаками американських дивізій, але й створили власну збройну силу.

Підписаний президентом Річардом Ніксоном в 1972 році договір про обмеження стратегічної атомової зброї, названий СALT I, і підписаний президентом Джиммі Картером у Відні наступний такий договір СALT II розкрили очі не тільки західним фахівцям із ділянки зброї зброєння, але й широким колам суспільства: в основу тих договорів покладено принцип рівності, отож зречення Америки від її наданого принципу, що вона, Америка, має бути найсильнішою збройною потугою. Саме тепер, в найближчих днях-тижнях, американський Сенат має зайнятися процедурою ратифікації СALT II. Критики того договору твердять, що він вже не запевнює Америку збройної рівності, себто рівності щодо найважливіших родів зброї, а й від її першості в світі. Хоча президент Картер наполягає на констатувати ратифікувати той договір, критики твердять, що сторінку договору з відсутності кляузули про контроль над переведенням всіх зброєних договорів: совети традиційно протиставляють всякій дійсній контролі на їхній території, а їхній принцип безетичності дозволяє їм порушувати точки кожного договору, де це тільки можливо.

Так ось під впливом голосних пересторог, що збройна потуга СРСР і його сателітів із т.зв. Варшавського Пакту може впровадити одного тижня перемаршувати від західних кордонів Чехо-Словаччини до Атлантичного океану, західні союзники ЗСА зробили значний поступ в ділянці зброєння. ЗСА так само не тільки відмовилися від плану, що його поручали і поручають американські ліберали, віддати західній Європі 6 дивізій, але й рішили скріпити оборону силу західної Європи розташуванням на її території нових ракет, при чому й Західна Німеччина припинилася до їх продукції. Політична й військова верхівка НАТО рішила теж скріпити свої ряди неадекватним прийняттям до складу свого членства Іспанії, — за часів тамашної диктатури Франка Франція була постійно проти членства Іспанії, тепер вона цієї опозиції вилетіла. Очевидно, що Москві це не всьма. Советський міністр закордонних справ Андрій Громико ідві до Бонну і Мадриду переконувати ті держави, щоб вони ані не збільшували своєї оборонної сили новими ракетами, ані не скріплювали НАТО новим членством. (Обидві подорожі невдачі). Орган чеської комуністичної влади, підпорядкованій Москві, „Руде Право“ ластяся проти Вашингтону, що, мовляв, Америка „потрясає слабелю“, переводючи маневри на Караїбському морі, продукуючи нові ракети й погрожує Іранові, — а советська дипломатія далі перешкоджає заморенню між Грецією і Туреччиною (це два члени НАТО, що мають затятий спір за Кипр) і натискає на Туреччину, щоб вона не давала баз Америці. Але водночас, як часто читаємо в західних журналах, совети продовжують скріплювати свою збройну силу — не задля самооборони, як це робить Захід, а задля збройної агресії. Чи це не класичний приклад готентотської етики?

Архипіскуп Сергій
Кіндратович-Пастухів

ЧИ Ж Я СТОРОЖ БРАТА СВОГО?

Хіба я сторож брата свого? — на сьогодні не стільки спроба виправдання, скільки намагання зрозуміти свою участь у долі брата. Це питання, а не виправдання, в першому значенні, ставить собі люди вже від довшого часу. Багато хто бачить жалюгідну соціальну нерівність та національну несправедливість в житті. Геніальні уми рівня Шевченка, хвилюючи справи висловлюють, інші намагаються знайти якісь діючі формули, приписи, правила. Приводять до всяких реформ. Але, звичайно, всі і далі стоїть в болоті...

Головна помилка всіх добрих намірів у тому, що майже всі особисту участь у долі брата намагаються пересунути в площину формальної, мертвої системи, а це приводить до кардинальної підміни підставових цінностей в житті. Існує докорінна різниця між життям у любові Христовій та життям від правил, систем чи приписів. Про життя любові Христос так прекрасно висловився: „Прийдіть благословенні Отця Мого, осягніть Царство, приготуване вам від оснування світу. Бо голодував Я і ви нагодували Мене, спраглий був — і напоїли Мене, мандрівником — і прийняли Мене, нагим — і одягли Мене, неспадком — і одвідали Мене, у в'язниці, прийшли до Мене. Істинно кажу вам: що тільки чинили ви й одному з найменших братів Моїх, Мені чинили“. Тут Христос також образно і, як завжди, геніально представив іншу істину, якої чоловік чомусь не може ніяк збагнути від тисячоліть: що всі люди — кровні браття між собою. І всяке ворогування — це повторювання кайнового гріха.

Життя від правил і систем представив Христос у відомій притці про Митника і Фарисея, який мовився так: „Дякую Тобі, Боже, що я не такий як інші люди: здриски, несправедливі, перелюбні... я пошу двічі на тиждень, даю десятину з усього, що придбаю“. Про вартість такої праведності Христос засвідчив, кажучи, що рятівний митник вернувся додому більш оправданим ніж фарисей. Звичайно, покаяння вирішило оправдання грішного митника, але якраз тут і є початок таємниці: праведні фарисеї ні не усвідомлюють собі, ні не розуміють як діл любові, так і покаяння.

Зрозуміти свою участь у долі брата можуть тільки люди найвищого рівня свідомості, інтелекту та любові. Іх, звичайно,

(2)
одиночки: Руденки, Снетірови, Григоренки, Романюки, Світличні та інші відомі чи й невідомі нам поименом. Але завжди такі одиниці. Абсолютна більшість, як правило, пильнує своїх справ і тримається своєї хати скраю; золота середина — це такі віковічні правило життя. Обиватель завжди почитає фарисейську мірку праведності; з цим йому просто і видно: дав свою лепту „набоже“ і спокій голови. А в масі обиватель завжди поводитися як гвинтик або „куди вітер віє“...

По другу сторону від золотого середина — „також уболівальники“ про долю брата. Тут ті, які „бачать“ недоліки і від усіх вимагають дії, поправи, реформи; це, скажіть, б, професійні „добродії“, тут ті, які так „шось роблять“ відносно долі брата. І то, звичайно, дуже радикально: всякого перебуваючого світ (у практичній, звичайно, тільки намагання), щоб усунути всі недоліки і довести до свободи, рівності, братерства та щасливого життя. Чому наслідків від планів цих „будівничих“ — страхиття, вгадати легко: всі вони проти Бога і його волі. І Ленін-Сталін, і Гітлер і всякі дрібніші лжехристисти та лжепророки, які спасають і визволяють меншого брата — наглядно від сатани і проти Христа. І всі вони мають одну „поручу“, по якій легко вгадати їх природу: вони завжди тільки за якусь обмежену групу, за якогось особливого брата. Ленін за одну десятку, Сталін за того, який йому не суперечить, Гітлер за уявного „супермена“, інші за всяких своїх ближніх...

Цікаве спостереження для послідовників Кайна. Скажу Господи Бог Кайнов: „Проклятий ти від землі, що відкрила уста свої, щоб прийняти кров твого брата з руки твоєї. Як поратимеш землю, не дасть вона тобі більше сили своєї“. Відколи в Росії вступили у сліди Кайна казкові чорноземи відкрили уста свої, щоб приймати кров Авелів, а кайнове діло проклинають; і в проголодь, і з голодом коротас дні свої „житицями Європи“.

Кавяє Кайн. „Що оце накові я? — думав, і сказав Господи: Не знести мені того, що накові провинило своєю!“ Кайн кавяє, а ось між наслідками його так трапляється дуже рідко, як особливий винятки. Ой, і яже рідко! Найчастіше просто огризнуться або мовчки виправдують себе: „Чи ж я сторож брата свого?“

(Кінець)

М. Давидович

НАШ КИЇВ ВІЧНИЙ

(До 1500-річчя його незламного існування)

В році 1982-му припадає 1500-річчя заснування древнього міста Києва і серед нашої діаспори вже починаються заходи, щоб належно відзначити цю історичну подію нашої Батьківщини, яка дотепер веде постійний змаг за долю й волю нашого многострадалного народу. Доля нашого Золотоверхого Києва була загрозлива та трагічна, але, незважаючи на це, Київ завжди був осередком українського життя, в якому зустрічалися історичні події нашого народу в постійних змаганнях за його державну незалежність.

Багато важких і історичних подій в'яжуться з нашим древнім Києвом вже від самих початків його заснування, що датується 482 роком. На Київських горах, згідно з легендою, побував апостол Андрій Первозваний. У тому ж Києві жили княгиня Ольга і князь Володимир Великий, який впровадив християнство в Україні, яке поширилося також на сусідні тоді держави.

У Києві жили українські святи Антоній і Теодосій Печерські, там жив літописець Нестор, що вперше почав писати Історію України. В тому ж Києві була створена перша Митрополія Української Церкви і в пізніших роках у ньому жив визначний український митрополит Петро Могила. В Києві існувала слава Могилівська Академія та манастир Печерський і Миргородський Спас, які були головними осередками нашого релігійного життя, і Київ уважався великою св'ятістю цілої України та її глибоко релігійного народу.

Хроніка висноє, що на Хрещатку, що в 1804 році був споруджений театр, а в 1834 році в Києві засновано університет.

У Києві, на цьому ж історичному Хрещатку, в 1846 році побував наш апостол правди й волі Тарас Григорович Шевченко, після закінчення Петербурзької Академії жив там 10-ть місяців і розшукував та змальовував його історичні пам'ятники, став членом Кирило-Методіївського Братства, за що його арештовано і засуджено на заслання із заборонено писати.

Наш Золотоверхий Київ пройшов цей 1500-річний шлях з численними й катастрофічними потрясіннями, які започаткував в 1169 році суздальський князь Андрій Боголюбський, а описав в XIII столітті зруйнували його татари, а остаточно великі знищення нашого Києва спричинили німці та большевики під час Другої світової війни, але Києва нікому не вдалося покорити. На сторожі його української правди стояла Свята Софія, що своїм виглядом, віком та покликаним належить до найстаріших святих нашої Батьківщини.

Сабор Святої Софії — руйновано, плодуровано та нищено, але він оспів, його було збудовано ще за часів Ярослава Мудрого на тому місці, де розбито половецьких наїзників.

Після кількох таких великих знищень, Київ завжди зумів відбудуватися, тепер він налічує 2,150,000 населення та являється одним із найкращих міст теперішньої Європи. Не дивлячись на кількарічні й вандалські знищення Києва, він зберіг біля 700 історичних пам'яток, з яких такі як рештки Золотих Воріт, Печерська Лавра, пам'ятники Володимира Великого і Богдана Хмельницького творять історичні святощі нашої славної минувшини князівської та козацької доби.

В історії наших змагань за повну державну незалежність нашої Батьківщини, Київ, як її столиця, потерпів кількарізові та великі знищення, але ніким з воєнниками не вдалося його знищити, бо наш Київ вічний і на порозі його 1500-річчя треба особливо відзначити про всіх наших скупчень в розсіянні. Вже тепер наша вільна преса повинна про це належно інформувати, з'ясовуючи його важливу історичну дійсність.

Започатковуючи що акцію, варто зазначити слова нашого визначного письменника Уласа Самчука, який обговорюючи останні знищення Києва німцями та москалями, пише: „москалі хотіли б його змосковити, німці хотіли його збурити, бо як один, так другі знають, що коли він стояв золототверхий як столиця України, то ні Москві ні Берліну не було б цієї помини. Заздрість, люта заздрість! Але Київ наш вічний. Його облягли, його руйнували, його били, а він постав як Сфинкс з попету... і буде вічно на славу всього волелюбного нашого народу.“

(Кінець)

3 НОВИХ ВИДАНЬ НТШ

У рамках широко запланованої видавничої діяльності Наукового Товариства ім. Шевченка кілька тижнів тому появилась книга Михайла Драї-Хмари п. н. „3 літературно-наукової спадщини“.

Це знаменна робота, що відвідує нашу пам'ять про цього великого поета, неокласика, літературознавця і науковця. Книга також включає портрет поета, вступне слово редактора видання проф. Григорія Костюка і короткий спогад про М. Драї-Хмару його доньки Оксани Драї-Хмари-Ашер. Обкладинка мистця Петра Холодного, а видання виготовлене під загальним наглядом д-ра Василя Лева, голови Філологічної Секції НТШ.

„3 літературної і наукової спадщини“ складається із трьох частин. Перша частина присвячена написанню української літератури про Лесю Українку, її „Бояриню“, відношенням її до І. Франка, про генезу однієї шевченківської поезії, „у тієї Катерини хата на помості“.

Друга частина відноситься до заінтересування Драї-Хмари іншими слов'янськими літературами і пов'язаних з цим його подорожі за кордон.

Третя частина включає вибірку з його записки і деякі його листи. Вона закінчується бібліографією праць Михайла Драї-Хмари, виготовленою д-р О. Ашер. Товариство Приятелів Творчості М. Зерова в Австралії допомогло фінансово у виданні цієї книжки. Книга має 409 сторінок, гарний папір. Праця появилась як том 197 „Записки НТШ“.

В рамках видавничого плану НТШ у найближчому часі появляться „Доповіді Наукової Конференції, Записки“ Хемічно-Біологічно-Лікарської Секції і англійською мовою „Продігні“ цієї ж Секції. Ідуть до друку: „60-річчя Державної Незалежності, Записки“: „30-річчя НТШ в Америці — Записки“ Івана Франка, 1916-1976, „Записки 185“: „Володимир Гнатюк, вибрані статті і розвідки, Записки“ та інші.

Секретаріат НТШ

3 ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

Виправлення помилок

Продовження тексту статті „Симон Петлюра — символ державності та реформатор доби“ повинно було розпочатися друком „Свободи“, ч. 228 від 6-го жовтня, ч. 2 з першого рядка першої колонки такими двома сусідніми та нерозривними реченнями:

„Операцією здушення повстання в Арсеналі керував особисто С. Петлюра. Власним прикладом хоробрості й відваги він запаливав підлеглим йому гайдамаків, сам ідучи в авангарді наступу в найбільш небезпечні місця“. (Ці два речення зовсім випали з тексту статті). Після прочитання цих двох речень в контексті взаємозв'язку з наступними реченнями, — уважний читач збагне, чому у С. Петлюри шинеля й шапка були в кількох місцях, продірявлені кулями.

Так само у тій же статті, у 4-й колонці, — після початку нового речення з середини 13-го рядка, — при складанні наступного тексту зовсім був пропущений один рядок друку.

Отже правильно нове речення з середини 13-го рядка треба читати так, як і було в оригіналі автора статті, а саме: „Єдиний фронт боротьби на довгий час тоді не був втриманий, бо занадто було багато ворогів української державності з коласальною фізичною кількісною перевагою — червона Москва, біла денікінська армія, розбурхана навколо анархічна отаманія та зрештою інтриги Антанти, що кінець-кінцем призвело до залишення Києва українськими арміями та заломання єдиного фронту боротьби“.

Петро Байбак, автор статті

Пейзажі Яра Плавюка

Пишучи ці рядки, ще раз передо мною картини Юра Плавюка.

Мистецтво має хист пошукати свіжості й лаконічності розв'язкою композиції. Ми не тільки серед природи, але вона (в його мистецькій подачі) прямо нас огортає — багатством барв, при тому раз домінує ліній, другий раз барв, іншим разом вони з'єднуються, або знов мистець перекидає цілу динаміку на барву, щоб вона знезачка зазвучала новою симфонією.

В іншому випадку стремління до чороз то більшій синтетичної простоти (simplicity) викликає несподіваний ефект, а слід за цим нове, неждане пережиття.

І. Качмар

Олександр Северин

ФЛОРІДА — ВПЕРШЕ БАЧЕНА

Так уже склалося, що на Півдні я ніколи не був, не дивлячись на те, що за свого життя промандрував по світі немало. Скоро, дуже скоро, прохолодять роки. Швидко пережити Друга світова війна. Табори втікачів у голодній і розруйнованій Європі. Тридцять років тому приїзд до Америки. А в Америці, як відомо, нас ніхто не ждав. Прийшлося життя починати знову, з нічого. Але — то пройденний етап, а в недалекому майбутньому — пенсійний вік, про що вже час серйозно подумати.

Можливо, що під цим тиском життєвих обставин, а може тому, що українська преса все більше й більше відлює уваги описові про теплі краї, ми з дружиною вирішили минулого вакаційного сезону поїхати до Флориди на оглядини. Наші вакації припали в місяці серпні й метішли товариші радили нам не їхати в цьому часі на Південь, оскільки це там — найгірша пора року. Але ми вибору не мали й тому вибралися в подорож. Іхали туди авто. Всім або майже всім автомобілістам в східній частині Америки відома містечкова дорога ч.95, яка веде прями́нісько в Флориду. Ми теж поїхали нею. Не дивлячись на те, що швидкість на шляхах дозволена лише 55 миль на годину, ми їхали трохи, ну зовсім трошки, швидше, але клопотів з законом не мали. Серпень місяць в Нью Йорку був поганий, але не сухий. Ось чому, під'їхавши глибше на південь, нас заскочила різка зміна докліли: трава повисхла, листя на деревах поовжало. Особливо вражала нас убогим виглядом Північна Кароліна. Було ясно, що тут посуха стоїть довгий час. Це до деякої міри зіпсувало настрої, бо, думалося, що коли тут — півпуста, а що ж чекає нас далі на південь?

Ціль нашого подорожування — Порт Шарлетт, що розташований приблизно сто миль на південь від м. Темпа

(на березі Мексиканської затоки), з заїздом на острів Санібел. Ще півдня їзди і ми в Флориді. Перед мостом що стоїть на кордоні штатів Джорджія та Флориди, я зауважив перші пальми, але краще б їх там не було, бо складали вони саме гнітюче враження своєю безсилістю, нежиттєвістю. Очевидно, що посаджено їх тут було з рекламних міркувань, а щоб пальми як-так трималися ґрунту, то їх щедро попідпирано паліччям, що так гірко плондувало, вносило дисонанс на натуральне довкілля.

Флориди зустріла нас чудовими, прекрасними розлогіми шляхами. Чистота стояла повсюди різночас. В одному місці поліція зупинила якихось подорожників. Пізніше ми розмовляли з ними. Виявилось, що місцева поліція першій віддає пильнуванню чистоті, а вже потім дбає про автомобільний рух. Наші вищегадані подорожники їхали майже 75 миль на годину, але їх було оштрафовано не за швидкість, а за те, що малолітній син виліз у вікно обгортку з шоколаду. На їхньому авто я зауважив українську відзнаку та дещо анахронічний, особливо в своєму кінці, характерний напис в рідній мові: „Дай Боже — завтра теж“. Але, сказав я їм, не дай Боже заскочити шляхи, бо тут, як усе переконливо, цього не дарують.

Звернувши з 95-ки, ми подалися „чвірково“ на Орландію. Ще перед Орландією впади у вічі різночас відмінності. Флориди стояла свіжо-зелена, оповита якоюсь невольною барвистістю, яку тяжко і майже неможливо описати людиною, що вперше попала на Південь. Нарешті я робачив справжні пальмові гаї, які виглядали рішуче іншими як ті, бачені мною в ботанічних парках Європи та Америки. Пальми височили стрункі, дебілі, вражаючи своєю розкішню. Не буду зупинятися на описові „Валт Дісней Ворлд“, куди ми заїхали на добрих пару годин. Скажу коротко, що цей „Світ“ варто побачити, коли мандрівник має багато часу.

Ми ринулися далі на південь. Перед нами розгорнулася широка панорама сонячної, розлогої центральної Флориди, яка очарувала нас до цього дня небажаними помаранчевими садами та пасовищами, мов у Асканії Новай. Це пару годин їзди — і ми в Порт Маєрс, а далі острів Санібел, де ми зупинилися на короткий відпочинок. Острів Санібел — чудовий, але, відверто говорячи, робітничий не по кишені на довшу мету.

Тепер ми в серці Флориди. Флориди ще з дитячих років притягала мою увагу свого часу фантастичними творами Жюль Верна, а значно пізніше моїм зацікавленням у зв'язку з розвитком американської космічної програми та летом астронавтів на Місяць. Прочитано мною про Флориду багато, але бачене пересягнуло мою уяву про цей неймовірно прекрасний куток нашої земної кулі.

Внедвові ми, попрощавшись з островом Санібел, переїхали на Континент. Знову Порт Маєрс, потім Пунта Горда і ми, нарешті, в Порт Шарлетт. Погода стояла виміряно надзвичайна: жарка й суха, приємна! Тут нас радо привітали гостинне подружжя Роман і Катерина Сліпачуки, які раніше з Філадельфії приїхали сюди по справах продажу нерухомого майна. Дякуючи панству Сліпачукам, ми дуже скоро знайомилися з Порт Шарлетт та з сусіднім містом, що фактично є одним цілим, Порт Порт. Безперечно, ці міста є містами найближчого майбутнього. З першого погляду вражає розмах в плануванні та розрахунок, щоб мешканці згаданих міст мали всі вигоди, які може лише дати найновіша американська технологія будівництва. Новобудови панують повсюди по обох боках міжштетового шляху 75. Домінує передбачливий плян, що ці міста споруджуються для постійного життя й відпочинку, бо ж разом розляглася райська Мексиканська затока з її, як здається, синявою водою, що в дійсності є прозорою, ледве-ледве зеленою кольору. До Мексиканської затоки, а особливо з Маякка Істейт, подати рукою, це — Енглвуд Пляж. Тут — рай на землі: завжди прясна, чиста, здорова, тепла круглий рік вода, цукроподібний пісок і ажурне, голубе небо з іноді хмарками так різноокресленими, які пам'ятаються лише з глибокого дитинства. Знавши твердять, що кліматичні умовини в цих околицях найсприятливіші під кожним оглядом. Про це доведеться також почути від одного відомого на весь Північно-американський континент політичного й громадського діяча українського роду, з яким автор цих рядків мав честь познайомитися на березі Ворм Мінерал Спрінгс. „Тут, — сказав вельмидостойний співрозмовник, прізвище якого, на жаль, без дозволу назвати не можу, — ми з дружиною лишили всі наші недуги“. І справді, він та його дружина, не дивлячись на роки, виглядають молодо, чудово... До речі,

згаданий Ворм Мінерал Спрінгс є широковідомий чи не на весь світ своїм постійно теплим лікувальними водами, що своїми мінеральними складниками, як показує хемічна аналіза, значно перевищують по якості інші відомі купелеві курорти як Баден-Баден, Віші, Гат Спрінгс та інші — розположений в двох кроках від Норт Порт.

Були відвертими: я відразу полюбив цей екзотичний світ, ці субтропіки. Без вороти полюбови довкілля між Сарасоті й Пунта Горда. Щоб переконавшись, що не помилюся, ми з товаришем ще й пролетіли в невеличкому літакові над згаданим районом. Враження — потрясаюче. З автомашини й 20 відсотків не бачиш тієї краси, що з пташиного лету! Лише тепер я ще краще зрозумів людей, що проєктували ці найновіші поселення на ту грандіозність перспектив кращого життя на звтра, яка пропонується планувальниками новітньої урбанізації новоприбулим до Флориди.

Дякуючи дивному збігові обставин, ми з дружиною познайомилися з вродливою молодочкою, що вже роками проживає в Норт Порт. І, о диво, молодичка виявилася нашою землячкою, з Донбасу. Таким чином про українське громадське життя в Порт Шарлетт та Норт Порт ми довідалися, так би мовити, з першого джерела. Українці сьогодні переважно середнього віку в згаданих містах вже зареєстровано понад 200 (двісті) родин та багато українських родин мешкає навколо. Українці вже мають свою громадську нерухому посылість та почали будувати Церкву й Український Народний Дім. Наших людей тут більше за два на день. Особливо інтенсивно переїжджають українці з північніше розташованих штатів та навіть Канади. Варті уваги також й інші інформації, що нам подала наша землячка. Виявляється, що прожити тут значно дешевше. Ось чому наші люди сьогодні масово тут купують землю-садиби під будову будинків та вже багато будється не звертаючи уваги на те, що декому з них до пенсії ще не так близько. Цьому сприяє дешевизна втримання будинку, інфляція тажко заробленого гроша та розрахунок — інвестувати капітал, щоб відносно добре було жити в найближчому майбутньому. Землячка додала, що вони з нетерпінням очікують закінчення будови

(Закінчення на стор. 3)

У ЦИКЛІ СВАТКУВАНЬ 50-РІЧЧЯ ОУН

Комітет з Управ Відділів та Осередків
Організації УВФ великого Нью Йорку
запрошує Прихильників вільної боротьби ОУН та
Жертводавців на Фонд Оборони України на

ЗУСТРІЧ

з Головою Проводу Організації Українських
Националістів

Дост. ЯРОСЛАВ
СТЕЦЬКОМ

яка відбудеться

в неділю, 2 грудня 1979 р., о год. 4-й по пол.
в залі Дому ОУВФ, при 136 Друга Авеню, Нью Йорк

Жертводавцям, які впалять 500 і більше доларів, будуть
вручені грамоти подяки.

Вступ тільки за запрошеннями.

КОМІТЕТ ЗУСТРІЧІ

ДОКУМЕНТАЛЬНИЙ ФІЛЬМ АМЕРИКАНСЬКОЇ
ПРОДУКЦІЇ„ВБИВСТВО СТЕПАНА БАНДЕРИ
І Д-РА РЕБЕТА”

та

„УКРАЇНСЬКІ РІЗДВЯНІ, НОВОРІЧНІ
І СВАТ-ЙОРДАНСЬКІ ЗВИЧАЇ”

ПАССЕЙК, Н. Дж. — Субота, 1-го грудня 1979 р., двічі:
год. 6-та і 8-ма веч. — Українська Централь,
240 Hope Avenue.

БРУКЛИН, Н. Й. — Неділя, 2-го грудня 1979 р., год.
4-та по пол. — Український Народний Дім,
216 Grand Street.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. — Субота, 8-го грудня 1979 р.,
год. 7-ма веч. — Український Народний Дім,
90 Fleet Street.

БАЙОН, Н. Дж. — Неділя, 9-го грудня 1979 р., год. 4-та
по пол. — Український Народний Дім, 280 Ave. E.

До паскавої численної участі запрошує Всіх —

ГОДИНА УКРАЇНСЬКИХ МЕЛОДІЙ
РАДІО-ТЕЛЕПЕРЕДАЧА Р. МАРИНОВИЧА

Об'єднання Жінок

Оборони Чотирьох Свобід України
Відділ в Ньюарку-Ірвінгтоні, Н. Дж.

впаштовує

у неділю, 2 грудня 1979 р., о год. 4-й по пол.
в залі Українського Народного Дому

140 Prospect Avenue, IRVINGTON, N.J.

ВЕЧІР у ЛЬВОВІ

В ПРОГРАМІ ВЕЧОРА:

- Фільм — ЛЬВІВ КОЛИСЬ
- Прозірки — ЛЬВІВ СЬОГОДНІ
- Слово — актори Львівського Театру: ОКСАНА І ЯРОСЛАВ
РУДАКЕВИЧІ, ВАЛЯ КАЛІН, СТЕПАН МАГМЕТ.
- Пісня — ВАЛЯ КАЛІН-МАГМЕТ, ІВАННА КОНОНІВ,
Квартет „КАРАВАН”
- Музика — ІРЕНА ПІНКОВСЬКА, МІРЯМ ХУДЬО, учениці
УМІ
- Фортепіанний супровід — д-р БОРИС БАЗАЛЯ,
п-на ДОЗЯ СИГІДА

Після програми — перекуска за гостинними львівськими
столами.

УПРАВА ВІДДІЛУ

Осередок СУМ-А ім. Михайла Сороки
в Асторії, Н. Й.

запрошує Українське Громадянство на

ЮВІЛЕЙНУ ЗУСТРІЧ

з нагоди

15-ЛІТТЯ ІСНУВАННЯ ОСЕРЕДКУ СУМ-А

та відзначення Патрона Осередку

МИХАЙЛА СОРОКИ

Неділя, 9 грудня 1979 р., о год. 4:30 по пол.
в Kneer's Golden Pheasant

32-08 Broadway, ASTORIA, N.Y.

В ПРОГРАМІ:

- Відкриття зустрічі — Голова Осередку ІВАН ВІТЮК
- Слово про діяльність Осередку СУМ-А — РОМАН ЗВАРИЧ
- Святочна доповідь в честь Патрона Осередку Михайла
Сороки — Проф. ВАЛЕНТИН МОРОЗ
- Привітти
- Мистецька частина.
- Ювілейна година — Обід.

Керівником бенкету буде ред. ВОЛОДИМИР ЛЕВЕНЕЦЬ

• Вступ на покриття коштів: \$15.00 від особи.

• Згошовуватись можна у п. Івана Вітюка на число тел.:

(212) 726-9506 або в інших членів Управ Осередку.

ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ

ОЛЕНА ЗВІЧАЛНА та МИХАЙЛО МЛАКОВИЧ

ВОРОГ НАРОДУ

ПОВІСТЬ У ДВОХ ТОМАХ

Том перший: Проти Течії. Том другий: Планета Рабіа.

939 сторінок. Ціна 15.00 дол.

Замовляти: книгарський відділ при „СВОБОДІ”, перепису-
ючи чек або поштовою переказ, долучуючи 75 центів
на кошти переписки.

„Свобода”, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303

ФЛОРИДА...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

велепенського шляху 75 в районі Норт Порт та Порт
Шарлетт, що дасть сильний поштовх в розвитку цих
околиць. Закінчення будови шляху сподіваються в першій
половині 1980 року. Для нас було великим дивом почути
про дешевизну тут електроенергії, що майже в чотири рази
дешевше як в Нью Йорку та побачити, з якою наполегливі-
стю тут працюють над впровадженням у життя „соларній-
ної” системи для широкого вжитку.

Але, як відомо, вакації, а особливо вакації-оглядини,
пролітають вмиг. Тяжко було розставатися з Порт
Шарлетт, треба було спішити на північ, де незабаром
будуть холодні дощі, сніг, непогода... Останнє побачення з
Мехіканською затокою, з неповторними по крає олімпі-
ями Порт Шарлетт з їх субтропічним рослинним світом —
ми в дорозі до Нью Йорку. До побачення попливля
південна краса, до побачення мрійлива перспектива
довшого життя! Я переконаний, що буду тут ще не раз,
можливо й назавжди!

Ми знову в дорозі. Стрілка компасу показує точно на
північ. На цей раз ми не поїхали по 95-ці, а поїхали по
північніше виїзній 75-й, щоб найкоротшою поштою на
Блю Ридж Парквей і полюбуватись горами, які так
нагадують Карпати, а особливо Альпи.

Від подорожування по горах Північної Кароліни і
Вірджинії — добрі враження, але враження з побуту на
берегах Мехіканської затоки більш сильніші. Навіть моя
дружина, яка з невеликою охотою їхала до Флориди,
змінює думку і признає, що бачені нами околиці —
пишна краса. Правду казала наша землячка по табору
Гайдена, відома Ганна Черніш, що жінки, навіть заднім
числом, усе мають рацію.

За час вакацій побачив я багато, мав час на міркування і
прийшов до переконливого висновку: Карпати — милі
серцю, але можливо недосяжні моїй генерації. Альпи
лишили по собі тяжкі й гіркі спогади і не тягне мене знову
туди їх бачити. Блю Ридж Маунтенс — не для мене, а
ближче до серця лягли Порт Шарлетт і екзотичні околиці,
береги яких омивають пестливі, цілющі води Мехіканської
затоки...

Місяць серпень у Флориді — погана пора року. Але
якщо навіть в серпні там так прекрасне, то як же там є в
добру пору року?!

Лишилось актуальним давнє українське: „Поживемо-
побачимо!”

ЛЮБИМО УКРАЇНУ?
ЛЮБИТИ —
ЗНАЧИТЬ БАГАТИТИ
ДАВАННЯМИ!

...Про збірку фондів для УНІГУ можна би написати
книжку; нас дивує тільки, що при доброті нашої громади,
ми ще не спромоглися на впалення цілої суми.

Якщо взяти до уваги плывовість, з якою більшовики
нищать усе, що українське, то це ясно вказує на мету Москви
знищити нас як націю. Тому ми повинні за всяку ціну
будувати цю культурну твердиню в Гарварді, бо вона буде
колись чи не єдиним доказом, що Україна й українці таки
існують.

Тому ми закликаємо всіх людей доброї волі пожертву-
вати свою частину на Український Науковий Інститут Гар-
вардського Університету і тим чином посилити боротьбу за
дальше існування українського народу та України як нації.

В надії, що це скоро станеться, ми переписуємо ще 1,000
дол. (тисячу) на УНІГУ та — остаємось з пошаною до Вас —
ІРИНА І МИРОН РУСНАКИ.

(Mrs Miron and Iryna Rusnaki пожертвували доі до ФКУ
— 7,300 дол.)

СПИСОК ч. 7/79

По 1,000.00 доларів: д-р Омельяні д-р Тетяна Антонович, Яків
Берестянский, Павло і Фані Беши, Онуфрей Вольний,
інж. Софія Гаєвська, д-р Василь Коструб'як, д-р Семен
• Стефанія Кочій, Текля Сарахман, Володимир Чорнень-
кий.

Стефанія Ігнат — \$503.00
По 500.00 дол. — Богдан Михайлович, д-р Степан Ніччя, Де-
нис і Міра Стахів, Ярослав і Любов Татомір.

Марія Овчинник — \$400.00
Роман Кухта — \$255.00
Д-р Андрій та Володимир Мащорак — \$250.00
По 200.00 дол. — Ярослав Гур, Роман Мартинюк, Соня Микит-
ка, Михайло Мороз, Семен Феодич.

По 100.00 дол. — д-р Данило і Розалія Богачевські, Ірена і Во-
лодимир Виницькі, Богдан Геврик, Остап Гац, Михайло
Дяків, Емілія і Корнел Дзюба, Ольга Жовнович, д-р
Теодор і Міра Залуцькі, Анна Лискевич, Михайло Мель-
никович, Михайло Нагірний, інж. Богдан Наконечний,
Дмитро Німипович, Василь Сивенький, Олег Сидор, Ан-
на Татарів, Любіна Терещенко, Товариство Українських
Інженерів — Бофало, Н. Й., Анна і Василь Федорки,
Катерина Хмільовська.

Закликаємо всіх українських людей підтримувати
грошовими датками українські студії в Гарварді. Створим
достатню, нерушиму фундацію для Українського Нау-
кового Інституту Гарвардського Університету.

Чеки вивантайте, будь ласка, на: "Harvard University —
Ukrainian Studies Fund"

Листи проситись висилати на адресу:

HARVARD UNIVERSITY
UKRAINIAN STUDIES FUND

1581-83 Massachusetts Ave. • Cambridge, Mass. 02138

Увага! ВЖЕ ПОЯВИЛАСЯ ДРУКОМ КНИЖКА

Івана Мартинюка

МОЄ РІДНЕ СЕЛО ЦЕНІВ
у Бережанщині

CENIV — MY NATIVE VILLAGE
in the County of Berezhany

Книжка у твердій темно-коралевій полотноній обгордці
із золотими літерами роботи мистця — сина автора
інж. ОСИПА МАРТИНЮКА

624 сторінок. Ціна 20.00 дол. з пересилкою

Книжка цікава. В ній широкий огляд історії, побуту,
звичаїв та обичаїв, які плекали українські селяни в
Галичині. Ілюстрована історичними пам'ятками,
стародавніми сільсько-господарським знаряддям і двома
географічними мапами.

Замовляти: книгарський відділ при „СВОБОДІ”
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканців стеїту Нью Джерзі зобов'язує
5% стеїтового податку.

Пам'яті Осипа Бурбана

Із Аргентини наспіла сум-
на вістка, що в Буенос Ай-
ресі, 5-го жовтня на 84-му
році життя помер бл. п.
Осипа Бурбана, залишаючи
в глибокому смутку дружи-
ну Анну з дому Вороняк та
трос дітей, яких він виви-
нував в університетську ос-
віту.

Бл. п. Осип Бурбан похо-
див зі Стрілськ Нових, по-
віт Бібрка, Західна Украї-
на, і від 1922 року перебу-
вав в Буенос Айресі, де зу-
мів організувати великих
розмірів фабрику електрич-

них моторів та генераторів,
що й сьогодні провадить
його син, по фаху інженер,
який тепер урухомив відділ
електроніки.

В особі покійного Осипа
Бурбана українська спіль-
нота втратила не тільки
визначного підприємця та
промисловця, але й примір-
ного батька та жертвенно-
го громадянина, який ко-
ристувався серед нашої спі-
лноти якнайкращою опі-
нією та заслуженою пошан-
ною.

М. Д.

Помер видатний...

(Закінчення зі стор. 1)

права, зокрема цивільного,
в українській, німецькій та
англійській мовах. Його
студія тирольського звича-
євого спадкового права здо-
була найвищу оцінку в ав-
стрійській італійській пра-
винній пресі. Був членом
редакції американського
журналу „Порівняльного
права” й друкував статті в
декількох інших правничих
журналах. У 1976 році став
дійсним членом НТШ. Від
ряду років він був містого-
ловою Правничої секції при
Історико-Філософській Се-
кції НТШ.

Св. п. д-р Ю. Фединський
з ранніх років брав живу,
провідну діяльність у гро-
мадським житті. Був секре-
тарем Філії — „Промітні” в
Станіславіві, головою сек-
ції адвокатських апікан-
тів у Союзі Українських
Адвокатів у Львові, був
редактором ньюйоркського
журналу „Новий Світ”

(1952-55), у 1971-73 — голо-
вою Української Асоціації
університетських професо-
рів в ЗСА. Декілька років
(1952-57) був секретарем і
директором канцелярії
НТШ у Нью Йорку. Був од-
ним із шести редакторів
цінного довідника „Україн-
ці в Північній Америці”,
який надруковано 1975 ро-
ку, й співробітником „Ен-
циклопедії Українознавст-
ва” в якій є багато його
цінних статей. В 1951 ро-
ці св. п. проф. Фединський
одружився з д-ром Наталі-
єю Мошинською, й став
батьком доні Христини,
одруженої Бруер і сина
Юрія.

Зі смертю проф. Ю. Фе-
динського українська правни-
ча наука втратила свого
передового члена — справ-
жнього міжнародного юри-
ста, а українська громада —
діаха великого знання, ха-
рактеру й відданості.

Відбулися Загальні Збори

„Земляцтва Перемишчини”

Нью Йорк. — Дня 17-го
листопада ц.р., тут в Укра-
їнському Народному Домі
відбулися чергові Загальні
Збори регіонального Товари-
ства „Земляцтва Перемиш-
чина”. Після заслухання
звітів Управління Земляцтва,
а саме: голови В. Качмара,
секретаря М. Хитри та ка-
сира Е. Колодія і Андроні-
ка Конієвського, який
звітував за Контрольну ко-
місію, присутні дискутува-
ли над ситуацією сучасного
положення українців у
Польщі. Зокрема живо об-
міркувалося стан нашої
Церкви в Польщі під сучас-
ну пору та проблему допо-
моги потребуючим родинам
і молоді в шкільному
віці. Земляцтво „Перемиш-
чина” — це єдине товари-
ство, яке від років спінить з
допомогою потребуючим
не тільки в Перемишлі, але
всім українцям Перемиш-
ської землі та на різних та-
мошніх поселеннях. Із при-
рідно стверджено, що без
жодного прогноту розбіра-
но й спалено історично-
обрядової цінності іконо-
стас у нашій катедрі в Пере-
мишлі, в якій тепер „гос-
подарями” з отці Кармелі-
ти. Тепер, мабуть знищення
на черзі унікальної пропо-
вільницької, яка має вигляд
човна Св. Петра.

Після звіту Андроніка
Конієвського, як члена
Контрольної комісії, і уді-
лення абсолютної уступано-

чії управі, збори вибрали
Управу в такому складі:
Василь Качмара — голова,
Михайло Хитра, мтр Ро-
ман Лапичак, Євген Стахів,
Евген Колодій і Василь
Манько — члени Управи.
До Контрольної комісії об-
рано: д-р Олега Волянсько-
го, д-ра Володимира Пуш-
кара і Андроніка Конієв-
ського. Товариський суд
Земляцтва очолили: Ми-
рослав Клюфас, інж. Роман
Загайкевич і Роман Гріцив.

Тому, що з окремих міс-
цевостей наспіли побажан-
ня, щоб у наступному році
знову відбутися З'їзд Земля-
цтва „Перемишчини” на одній
із українських відпочинко-
вих осель у ЗСА, нова Уп-
рава візьме ці пропозиції до
уваги та поробить усі мож-
ливі заходи в цьому напра-
мі.

Перший Листопад у Маямі

Заходом Відділу Україн-
ського Конгресового Комі-
тету в Маямі. 11-го листопа-
да ц.р., у приміщенні Укра-
їнського Американського
Клубу в Маямі відбувся
Святочний Вечір для від-
значення листопадового
зриву у Львові, в дні 1-го
листопада 1918 року, пере-
брання суверенної влади
Українською Національ-
ною Радою, та проголоше-
ння державної самостійно-
сті на західноукраїнських
землях.

Програма Вечора відбу-
лася дуже оригінально. В
центрі програми вечора був
панель при співучасті міс-
цевої студентської молоді,
в якій взяли участь такі сту-
денти: Віра Венгльовська,
Карина Дана і Ганя Мак-
симовичівні, Анна При-
статська, Андрій Гелембин,
Річард Волоняк і Діана
Іванців.

Відкриття вечора довер-
шив голова Клубу Мико-
ла Ракуш, координатором
програми були Катерина
Годівська, програмова ре-
ферентка місцевого Відділу
УККА, а модератором па-
нелю був д-р Юрій Цегель-
ський.

Проклямацію Українсь-
кої Національної Ради від
дня 1-го листопада 1918
прочитала Ірина Ракуш, яка
рівнож виголосила поезію
Спирідона Черкасенка
„Незбутній Листопад”, а
студентка Віра Венгльовсь-
ка віддеклямувала Романа
Кучинського „Листопад”.

Під час перерви зібрано
на українських востиних ін-
валідів 150 доларів.

Т. В.

Вшановуючи пам'ять Дорогих нам

бл. п. Адріяна Лапичака

бл. п. Михайлини Мосори

25.00 доларів

на Українські Студії в Гарварді
зложили

Натя і Юрія ЦЕГЕЛЬСЬКІ

У П'ЯТУ СУМНУ РІЧНИЦЮ ТРАГІЧНОЇ СМЕРТІ

моєї Найдорожчої ДРУЖИНИ

та нашої Незабутньої МАМИ

бл. п.

ЕВИ ДРОГОБИЦЬКОЇ

СВЯТА СЛУЖБА БОЖА

в дні 3-го грудня 1979 року

в українській католицькій церкві

св. Тройці в Кергонсконі, Н. Й.

за упокій душі покійної

Наших Приятелів та Знайомих просимо в цей день згадати
Покійну Еву в своїх молитвах.

Муж — МИХАЙЛО
Діти — ТАРАС, МАРУСЯ, СТЕПАН



Українське Бібліотечне Товариство Америки
з глибоким сумом повідомляє, що в неділю, 25-го листопада 1979 р.
в Блумінгтоні, Індіана, відійшов у Вічність на 68-му році життя,
член нашого Товариства

бл. п.

Д-р ЮРІЙ ФЕДИНСЬКИЙ

кол. заступник бібліотекаря та надзвичайний професор Правничого Факультету
Університету Індіани.

Опечалений Родині Покійного висловлюємо глибоке співчуття.

Головна Управа УБТА

КОНСИСТОРИЯ

УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ в США

з глибоким смутком повідомляє всіх Вірних,
що по довгій і затишній хворобі, упокоївся в Бозі, прийнявши Святу Тайну,
в неділю, 25-го листопада 1979 року



сл. п. о. протопресвітер

СТАХІЙ ШАДИНСЬКИЙ

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ почнуться у вівторок, 27-го листопада 1979 р., о год. 8-й веч.
у Свято-Покровській церкві при 12-й вул. і Оак Лейн у Філадельфії, Па. ІЄРЕЙСЬКИМ
ВІДПРАВЛЯННЯМ.

В середу, 28-го листопада 1979 р., о год. 9-й ранку буде відправлена ЗАУПОКІЙНА
БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ, в якій відправляється Тіло до Церкви-Пам'ятника в С.
Бавнд Бруку, Н. Дж., де буде відправлена СОБОРНА ПАНАХИДА, о год. 12:30 по пол., а від-
так буде похоронено його поруч його дружини Марії.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ

Відвідини Папою Туреччини...

(Закінчення зі стор. 1)

ками, головну у зв'язку з конфліктом між Туреччиною та Грецією.

Між Православними Церквами та Католицькою Церквою найважливіша проблема — це влада Папи. Православні відкидають зверхність Папи та його непомилність в справах віри й моралі. Вони вважають, що Папа римський (Спископ Риму) є лише першим середом християнського світу та знають Екуменічну Радю Єпископів як найвищу владу.

Митрополит Мелітон, голова Православного Священного Синоду, заявив, що Православна Церква є приготувана до діалогу з Католицькою Церквою вже від часу відвідин Стамбулу Папою Павлом VI.

Голови двох найбільших християнських Церков мають ряд спільних справ, над якими вони будуть радити на спільних засіданнях.

Однією з найважливіших справ на нарадах буде пос-

тійне зменшення християнських громад в Туреччині. На початку цього сторіччя в Туреччині було біля 4,5 мільйона християн, а тепер їх лише 150,000, зосереджені переважно в Стамбулі. Найповільніше зменшення — це у вірменській громаді в Туреччині, яка перед Першою світовою війною нараховувала 1,5 мільйона, а тепер, в наслідок еміграції та погромів, вірменів лишилося лише 60,000. Те саме можна сказати про грецьку групу, яка на початку 1920-х років налічувала 1,2 мільйона, але в наслідок виміни населення між Туреччиною та Грецією на основі договору, грецьке населення зменшилося до 7,000.

В Анкарі Папа Іван Павло II відбуде офіційні розмови з президентом Корутурком та прем'єр-міністром Сулейманом Демірелом та відвідає мавзолей Кемала Ататюрка, основника модерної турецької держави.

ІГОР КАМЕНЕЦЬКИЙ...

(Закінчення зі стор. 1)

діяльні також в українських наукових установах, зокрема в НТШ та УВАН та ін. Інтегральною складовою частинною Асоціації є її науковий Фонд, що ним керує проф. д-р Митрополит Мельник, який склав звіт з фінансово-го стану цього фонду. Проф. Мельник висловив на з'їзді доповідь на тему „Українська наукова політика“, яка дала матеріал до широкій дискусії та аналізу цієї проблеми.

У прийнятих Загальних Зборах ділових резолюцій наголошено продовження дотеперішньої спеціальної уваги справам оборони людських, громадських, релігійних і національно-політичних прав українського народу; дбання про високий професійний і науковий рівень членства, чим найбільше можна сприяти до наголошення доброго українського імені і т. п. Збори стали на становищі загальної підтримки існуючих українських високих шкіл в Європі й коледжів у Америці, наголошуючи зокрема потребу підтримувати т. зв. „Мюнхенський Проект“, тобто співпрацю Українського Вільного Університету з окремими коледжами й університетами Америки. Дотеперішній досвід показав позитивні наслідки цієї лінійної співпраці й УААУП і надалі аспіруватиме до українського громадянства підтримувати цей проект своїми датами для субсидування українських студентів. Члени УААУП стали на позиції користності децентралізації Українських Студій в університетах Америки й Канади, бо кожний окремий університет, який включас навчання та наукові дослідження в українство, повинен мати свою програму, причиною до чого кращого пізнання відповідних ділянок життя-буття українського народу слухачами впровадження предметів, зокрема якщо викла-

дачами є свідомі члени УААУП. Варто було б українському громадянству усвідомити собі велику користь з викладання українознавчих предметів багатьох різних університетах радше ніж концентрувати в якомусь одному університеті.

Учасники Загальних Зборів присвятили спеціальну увагу в дискусії потребі систематичного справлявання нестачі знань в різних підручниках, енциклопедіях, журналах тощо, з різних ділянок українознавства. Новообрана Управа Асоціації намагатиметься регулярно протидіяти тим нестачам. Престиж університетського професора високий. Тому варто було б зохочувати кваліфікованих молодих абсолювентів високих студій вибирати професуру як звання, і то в усіх ділянках науки.

На внесок Уступуючої Управи Асоціації, на чолі з М. Папом, Загальні Збори вибрали через акумуляцію проф. д-ра Осипа Андрушкова, колишнього голову НТШ, проф. д-ра Богдана Т. Гнатюка, члена-основника Асоціації, проф. д-ра Олександра Орлобіла, доволі молодого голову УВАН і проф. д-ра Юрія Федисинського, колишнього голову УААУП, — почесними членами УААУП. Це найвище відзначення, що його в імені Асоціації можуть надати тільки Загальні Збори за особливі заслуги.

Зборами керувала Президія, у складі якої були: проф. д-р Богдан Гнатюк, голова, проф. д-р Ася Гумецька заступниця голови, та професор д-р Петро Стерчо, секретар Зборів з уряду. Учасники Зборів висловили бажання влаштувати бодай раз на рік конференції для розгляду різних актуальних проблем і для зацікавлення товаришеского життя членів шляхом кращого взаємопізнання.

ВАЛЬДГАЙМ СКЛИКАЄ...

(Закінчення зі стор. 1)

держанням дипломатичного персоналу всупереч важливим міжнародним договорам. Уряд Ірану вимагає сатисфакції за несправедливість та порушення прав людини, які, на його думку, були доконані попереднім режимом. Міжнародна громадськість все більше затурбована небезпечним рівнем напруження між тими двома державами, що загрожують мирній стабільності в тому районі і може мати катастрофічні наслідки для цілого світу. В моїй opinio, отже, теперішня криза становить поважну загрозу для міжнародного миру й без-

пеки. Тому, виконуючи мої обов'язки згідно з Хартією Об'єднаних Націй, я вимагаю негайного скликання Ради Безпек з метою знайти мирну розв'язку цієї проблеми згідно з принципами справедливості та міжнародного права.

Спершу коментатори думали, що формальна надзвичайна сесія Ради Безпек відбувається у понеділок, 26-го листопада, але в той день були неформальні наради, а публічна офіційна сесія мала розпочатися у вівторок, 27-го листопада по полудні.

У НЬО ЙОРКУ В УІА ВІДБУДЕТЬСЯ ПОКАЗ СУЧАСНОЇ МОДИ

Нью-Йоркський Відділ Фонду Катедри Українознавства інформує громадянство, що в суботу, 1-го грудня ц. р., о год. 7-й вечора і в неділю, 2-го грудня о год. 3:30 по полудні, в приміщеннях Українського Інституту Америки, при 2-й Схід 79 вулиці відбудеться показ сучасної моди проекту пані Євгенії Тріскі, яка є ініціатором цієї імпрези.

Проекти моделюватимуть: Патриція Апонте, Лариса Крупа, Тамара Петришин, Лада Ліщинська, Камілія Смордська та Льюна Социньська. Пані Лариса Крупа буде аранжером цієї імпрези.

Увесь дохід призначено на фонд УНІГУ.

„ВОЛОШКИ“ ВІСТУПЛЯТ В ТОРОНТО І РОЧЕСТЕРІ

Торонто/Рочестер. — Танцювальний ансамбль „Волошки“ з Філадельфії, Па., під мистецтвими керівництвами Зої Граур-Корсун виступитимуть в Торонто в суботу, 1-го грудня ц. р., о год. 7:30 веч. у Вест Секондарі Скул при 330 Ландсдорв евеню і в Рочестері, Н. Й. у неділю, 2-го грудня о год. 3-й по полудні в залі Істстріт Гайскул при 2300 Рідж роуд Іст. Квитки можна набувати у відомих українських крамницях і кредитівках.

СТУДЕНТКУ ЖУРНАЛІСТИКИ...

(Закінчення зі стор. 1)

чилася в окремих ділянках. Це були: Марія Годованець, репрезентантка „Шляху“, яка, живучи у Кензас, 600 миль, від найближчого українського осередку задержала бездоганне знання української мови і продовжує самотужки науку українознавства. Галина Горасюк, представниця журналу „Квітучі Береги“ за її декларативний хист та громадське вироблення, Марія Михайлівна репрезентантка „Вістей СФУЖО“ за її надзвичайну активність в українському житті Філадельфії, Лада Ліщинська, представниця щоденника „Свобода“ за її вироблені погляди на українські проблеми та відвагу у їх висловлюванні, Арієта Караман, представниця „Українки в світі“ за пропагування українських справ в американській спільноті. Крім того, жорі з приємністю відмітили представницю українського журналу в англійській мові п. н. „Форум“ Андрію Михайлівну за те, що вона, будучи вже четвертим поколінням родички в ЗСА українських емігрантів, включилася так активно в українське життя.

Проголошено виступати за жорі було кульмінаційною точкою Сьомого Балю Преси, який розпочався молитвою, що її провів о. проф. М. Піріг. Присутні на бенкеті гостей привітала голова Ділового Комітету Балю Преси п-і Христина Кульчицька, передавши голос п-і Марії Харини, голови Фінансової Комісії СФУЖО, яка рік-річно організує та переводить цю імпрезу.

У своєму слові п-і Марія Харина підкреслила моральні і фінансові значення цих балів, на яких досі представлено українській громаді вже понад 150 молодих українців, які визначаються здібностями, активністю та зацікавленням українською пресою, а частину приходу з цих імпрез призначено саме на стипендії для молодих українських адептів журналістики. Пані М. Харина, привітав-

ши гостей, з особливим радістю підкреслила присутність ред. Лідії Бурчакської — голови СФУЖО, д-р Марусі Бек-фундаторки літературних нагород СФУЖО та відомої громадської діячки, ред. Івана Кедрина-Рудницького, почесного голови СФУЖО і сеньйора українських журналістів та проф. П. Стерча з дружиною, голову Філадельфійського Відділу УККА, як репрезентантів усіх українських громадських установ у Філадельфії.

З черги голова СФУЖО ред. Ольга Кузьмівич в короткому привітанні підкреслила велику і невідчужувану цінність цілого ряду панів із Фінансової Комісії СФУЖО, які несуть тягар підготовки та переведення цієї імпрези, склавши їм подяку на руки голови п-і Марії Харини.

Бенкетом і Балем проводила інж. Роман Швед — майстер церемонії, представлення репрезентанток української преси та їхніх ескортів перевели мгр Квіт-ка Семанишин — майстер церемонії і інж. Роман Книжничий. Розколюрований ланцюг молодих дівчат та їхніх товаришів розпочала Рома Касія у народному вбранні — символічна репрезентантка підліткової преси, її в слід ішли крала Балю Преси 1978 року Лідія Фещенко-Чопівська, та обидві князівні Балю Преси 1978 року Наталка Ковалишин і Оксана Куровицька. Зворушливим для численних присутніх було прощальне слово крала і минулого року Лідії Фещенко-Чопівської, в якому вона висловила свої почуття й вдячність за честь, яка їй припала. Вона теж передала свої побажання відрізненням на черговий рік. Усі три першунки Балю Преси на 1979 рік одержали цінні подарунки з рук пані М. Харини і Хр. Кульчицької.

Під час балу, на якому було понад 300 учасників, відбулася також розгратка мистецьких картин, що їх подарували на цю ціль українські мистці.

(Кінець)

Заслужена працівниця

У щоденнику „Свобода“ №162 від дня 20-го липня 1979 року, був поміщений допис під заголовком „Українець відзначено Орденом Канади“. Цей допис, як було зазначено, переслав КУК з Вінніпегу, подаючи прізвища українців, які були відзначені. На превеликий жаль, не подано прізвища визначної нашої працівниці, як в українських так і неукраїнських, канадських організаціях, п-і Лідії Гладішевської.

Пані Лідія Гладішевська працювала і працює у різних ділянках, виказуючи свою вмілість та при тому задержуючи свою скромність. Вона здобула собі велику популярність і повагу не тільки в своїй громаді, але й серед не-українців. Пані Лідія поширювала і поширювала знання української культури, не лиш серед нашого молодого покоління, але й чужинського, як і взагалі серед загалу. Вона є культурним координатором та підвищила рівень навчання в школах, де вивчають мови. Пані Лідія Гладішевська є президентом Альбертської Ради Народного Мистецтва і членом Управи Канадської Ради (Н. М.). Вона була рушійною силою Альбертського народного Комітету, який координував виступи мистецьких груп Альберти в 1976 році Олімпійських Ігор і в 1978 році Ігриш Коммонвелту. Пані Лідія дала цінний вклад праці для Канадської Ради Громадянства, будучи її активною членкою і головою. Вона є членом-основником Канадського Товариства Допомоги Емігрантам і членом Альбертської Ради Співщини. Була творцем і організатором так зв. „Мовного Банку“ в Калгарі, де користуватися 34-ма мовами. Цей Банк є джерелом для перекладів і пояснень у випадках де англійська мова не є зрозумілою. Пані Лідія Гладішевська також відповідальна за встановлення спеціальної служби для шпиталів, поліції, леговіща, конвенцій та інших. Спокійна і компетентна, обдарована

прикметами, незвичайно доброго серця і непересічної скромності, постійно працюючи в тіні, п-і Лідія Гладішевська виявила видатний вплив на життєву якість у Південній Альберті та високо поставила престиж українців.

Пані Лідія Гладішевська є дружиною д-ра Мирослава Гладішевського, доволі молодого підприємця 500 Відділу УНКОу в Калгарі, та вже третій рік ряд голови місцевого Відділу КУК. Вона походить із старої патріотичної священичої родини, високозаслуженої для нашої Церкви і народу. Її батько, о. крилошанин проф. Василь Чопей, доволі глибоко вкладав релігії в гімназії в Городку біля Львова, кол. Поручник УГА, високозаслужений старшина нашої Армії, який проміняв меч на хрест, основоположник і доволі глибокий голова Станиці кол. воєнів УГА в Едмонтоні, мабуть одиноким в діаспорі нашого поселення. Мати пані Лідії — Олена з Лежоговських, знаної нашої родини в Західній Україні. Вони виховали своїх дітей, Лідію і Ірену заможну за лікарем д-ром Вареницею, у високопатріотичному дусі і побожності. Пані Варениця працює теж зі своєю родиною в наших церковних і суспільно-громадських організаціях Едмонтону.

Подружжя Гладішевських має четверо дітей, найстаршу доню Ірену, бакалавра стислих наук і домашньої економії, яка працює як директор дієтичного харчування в одному із шпиталів в Торонто, сина Андрія, бакалавра стислих наук і права, який практикує в адвокатській фірмі в Едмонтоні та дві донечки, старшу Лідію і молодшу Христю. Вони обидві студіюють в університеті в Калгарі та працюють в наших організаціях.

За дуже відданість і солідну працю, п-і Лідія Гладішевську нагороджено Медалею Королеви в 25-літній коронації королеви Єлисавети II, а теж Уряд

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ДМИТРО ПОПАДЮК, член УНС Відд. 8 Т-на Подільська Січ в Нью-Йорку, Н. Й., номер 30 вересня 1979 р. на 84-му р. життя. Нар. 1886 р. в Західній Україні; членом УНС став у 1934 р. Залишив у смутку дружину Марію, сина і доньку та п'ять онуків в також брата Михайла в Україні. Похорон відбувся 8 жовтня 1979 р. на цвинтарі св. Йосифа в Нью-Йорку, Н. Й.

Вічна Нова Пам'ять! Марія Кульчицька, скар.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 9-го ГРУДНЯ 1979 р.

ФІЛІДІЛЬФІЯ, Па. Річні збори 321-го Відділу Б-ва св. Петра і Павла, о год. 1-й по пол., в церковній залі. Просимо всіх членів прийти на збори, як також при цій нагоді вирішити чл. вкладки. На порядку: річні звіти та вибір урядовців Відділу на 1980 рік. — 1. Підганий, предс. М. Лисовський, кас. Д. Чух, скар.

● РОЗШУКИ ●

Допомогі знайти крвних — РОДИНА БЕГУНЬОЗІ С. ПОВІС. Близько Горлиць, Польща. Прошу писати до: MRS. H. SMITH, 8024 11th Avenue N.E., Seattle, Wa. 98115

● HELP WANTED ●

MACHINIST Bridgeport-Miller and Boring Mill. Experienced help only. Top wages. 55 hours weekly, paid insurance and benefits. For more information call 203-828-6301. Votino Manufacturing Corp. 162 Burnham St., Kensington, Ct.

HOUSEKEEPER/CHILDCARE Monday-Friday, one infant, cleaning laundry, ironing, references. Call in English (212) 689-6920 after 6 p.m.

● РІЗНЕ ●

Найкраще місце на прийняття, бенкети, ім'янини, христини, товаришескі зустрічі, поминки і на всі нагоди —

HOLIDAY INN of Somerville US Route 22 (E. Bound) BRIDGEWATER, N.J. 08807

• Тел. (201) 526-9500, в українській мові (201) 526-1666

• Власник українськ та під українським зарплатою.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Баварії, в с. Дува — відома компанія

K. M. KARDOVICH і ВОЛОДИМИР БЕЛЯНСЬКИЙ CONSTANTINE M. KARDOVICH WALTER BIEANSKI

CYPRESS HILLS MONUMENTS 800 Jamaica Avenue Brooklyn, N.Y. 11208 Tel.: (212) AP 7-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-3 по полудні, в неділю 10-4 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів, радо задоволюємо Ваші прохання з проханнями і порадами.

SPONSORAL DIRECTORIES

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED Обслуга ЦІПРА і ЧЕСКА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Баварії, в с. Дува і переселення тіл з однієї країни в іншу.

801 Springfield Avenue IRVINGTON, N.J. NEWARK, N.J. ESsex 5-5555

НАЙКРАЩІ ДАРУНКИ НА СВЯТА В АРЦІ: гарні і дешеві!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 9-го ГРУДНЯ 1979 р.

ФІЛІДІЛЬФІЯ, Па. Річні збори 321-го Відділу Б-ва св. Петра і Павла, о год. 1-й по пол., в церковній залі. Просимо всіх членів прийти на збори, як також при цій нагоді вирішити чл. вкладки. На порядку: річні звіти та вибір урядовців Відділу на 1980 рік. — 1. Підганий, предс. М. Лисовський, кас. Д. Чух, скар.

● РОЗШУКИ ●

Допомогі знайти крвних — РОДИНА БЕГУНЬОЗІ С. ПОВІС. Близько Горлиць, Польща. Прошу писати до: MRS. H. SMITH, 8024 11th Avenue N.E., Seattle, Wa. 98115

● HELP WANTED ●

MACHINIST Bridgeport-Miller and Boring Mill. Experienced help only. Top wages. 55 hours weekly, paid insurance and benefits. For more information call 203-828-6301. Votino Manufacturing Corp. 162 Burnham St., Kensington, Ct.

HOUSEKEEPER/CHILDCARE Monday-Friday, one infant, cleaning laundry, ironing, references. Call in English (212) 689-6920 after 6 p.m.

● РІЗНЕ ●

Найкраще місце на прийняття, бенкети, ім'янини, христини, товаришескі зустрічі, поминки і на всі нагоди —

HOLIDAY INN of Somerville US Route 22 (E. Bound) BRIDGEWATER, N.J. 08807

• Тел. (201) 526-9500, в українській мові (201) 526-1666

• Власник українськ та під українським зарплатою.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Баварії, в с. Дува — відома компанія

K. M. KARDOVICH і ВОЛОДИМИР БЕЛЯНСЬКИЙ CONSTANTINE M. KARDOVICH WALTER BIEANSKI

CYPRESS HILLS MONUMENTS 800 Jamaica Avenue Brooklyn, N.Y. 11208 Tel.: (212) AP 7-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-3 по полудні, в неділю 10-4 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів, радо задоволюємо Ваші прохання з проханнями і порадами.

SPONSORAL DIRECTORIES

НАЙКРАЩІ ДАРУНКИ НА СВЯТА В АРЦІ: гарні і дешеві!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 9-го ГРУДНЯ 1979 р.

ФІЛІДІЛЬФІЯ, Па. Річні збори 321-го Відділу Б-ва св. Петра і Павла, о год. 1-й по пол., в церковній залі. Просимо всіх членів прийти на збори, як також при цій нагоді вирішити чл. вкладки. На порядку: річні звіти та вибір урядовців Відділу на 1980 рік. — 1. Підганий, предс. М. Лисовський, кас. Д. Чух, скар.

● РОЗШУКИ ●

Допомогі знайти крвних — РОДИНА БЕГУНЬОЗІ С. ПОВІС. Близько Горлиць, Польща. Прошу писати до: MRS. H. SMITH, 8024 11th Avenue N.E., Seattle, Wa. 98115

● HELP WANTED ●

MACHINIST Bridgeport-Miller and Boring Mill. Experienced help only. Top wages. 55 hours weekly, paid insurance and benefits. For more information call 203-828-6301. Votino Manufacturing Corp. 162 Burnham St., Kensington, Ct.

HOUSEKEEPER/CHILDCARE Monday-Friday, one infant, cleaning laundry, ironing, references. Call in English (212) 689-6920 after 6 p.m.

● РІЗНЕ ●

Найкраще місце на прийняття, бенкети, ім'янини, христини, товаришескі зустрічі, поминки і на всі нагоди —

HOLIDAY INN of Somerville US Route 22 (E. Bound) BRIDGEWATER, N.J. 08807

• Тел. (201) 526-9500, в українській мові (201) 526-1666

• Власник українськ та під українським зарплатою.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Баварії, в с. Дува — відома компанія

K. M. KARDOVICH і ВОЛОДИМИР БЕЛЯНСЬКИЙ CONSTANTINE M. KARDOVICH WALTER BIEANSKI

CYPRESS HILLS MONUMENTS 800 Jamaica Avenue Brooklyn, N.Y. 11208 Tel.: (212) AP 7-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-3 по полудні, в неділю 10-4 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів, радо задоволюємо Ваші прохання з проханнями і порадами.

SPONSORAL DIRECTORIES

НАЙКРАЩІ ДАРУНКИ НА СВЯТА В АРЦІ: гарні і дешеві!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 9-го ГРУДНЯ 1979 р.

ФІЛІДІЛЬФІЯ, Па. Річні збори 321-го Відділу Б-ва св. Петра і Павла, о год. 1-й по пол., в церковній залі. Просимо всіх членів прийти на збори, як також при цій нагоді вирішити чл. вкладки. На порядку: річні звіти та вибір урядовців Відділу на 1980 рік. — 1. Підганий, предс. М. Лисовський, кас. Д. Чух, скар.

● РОЗШУКИ ●

Допомогі знайти крвних — РОДИНА БЕГУНЬОЗІ С. ПОВІС. Близько Горлиць, Польща. Прошу писати до: MRS. H. SMITH, 8024 11th Avenue N.E., Seattle, Wa. 98115

● HELP WANTED ●

MACHINIST Bridgeport-Miller and Boring Mill. Experienced help only. Top wages. 55 hours weekly, paid insurance and benefits. For more information call 203-828-6301. Votino Manufacturing Corp. 162 Burnham St., Kensington, Ct.

HOUSEKEEPER/CHILDCARE Monday-Friday, one infant, cleaning laundry, ironing, references. Call in English (212) 689-6920 after 6 p.m.

● РІЗНЕ ●

Найкраще місце на прийняття, бенкети, ім'янини, христини, товаришескі зустрічі, поминки і на всі нагоди —

HOLIDAY INN of Somerville US Route 22 (E. Bound) BRIDGEWATER, N.J. 08807

• Тел. (201) 526-9500, в українській мові (201) 526-1666

• Власник українськ та під українським зарплатою.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Баварії, в с. Дува — відома компанія

K. M. KARDOVICH і ВОЛОДИМИР БЕЛЯНСЬКИЙ CONSTANTINE M. KARDOVICH WALTER BIEANSKI

CYPRESS HILLS MONUMENTS 800 Jamaica Avenue Brooklyn, N.Y. 11208 Tel.: (212) AP 7-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-3 по полудні, в неділю 10-4 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів, радо задоволюємо Ваші прохання з проханнями і порадами.

SPONSORAL DIRECTORIES

НАЙКРАЩІ ДАРУНКИ НА СВЯТА В АРЦІ: гарні і дешеві!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 9-го ГРУДНЯ 1979 р.

ФІЛІДІЛЬФІЯ, Па. Річні збори 321-го Відділу Б-ва св. Петра і Павла, о год. 1-й по пол., в церковній залі. Просимо всіх членів прийти на збори, як також при цій нагоді вирішити чл. вкладки. На порядку: річні звіти та вибір урядовців Відділу на 1980 рік. — 1. Підганий, предс. М. Лисовський, кас. Д. Чух, скар.

● РОЗШУКИ ●

Допомогі знайти крвних — РОДИНА БЕГУНЬОЗІ С. ПОВІС. Близько Горлиць, Польща. Прошу писати до: MRS. H. SMITH, 8024 11th Avenue N.E., Seattle, Wa. 98115

● HELP WANTED ●

MACHINIST Bridgeport-Miller and Boring Mill. Experienced help only. Top wages. 55 hours weekly, paid insurance and benefits. For more information call 203-828-6301. Votino Manufacturing Corp. 162 Burnham St., Kensington, Ct.

HOUSEKEEPER/CHILDCARE Monday-Friday, one infant, cleaning laundry, ironing, references. Call in English (212) 689-6920 after 6 p.m.

● РІЗНЕ ●

Найкраще місце на прийняття, бенкети, ім'янини, христини, товаришескі зустрічі, поминки і на всі нагоди —

HOLIDAY INN of Somerville US Route 22 (E. Bound) BRIDGEWATER, N.J. 08807

• Тел. (201) 526-9500, в українській мові (201) 526-1666

• Власник українськ та під українським зарплатою.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Баварії, в с. Дува — відома компанія

K. M. KARDOVICH і ВОЛОДИМИР БЕЛЯНСЬКИЙ CONSTANTINE M. KARDOVICH WALTER BIEANSKI

CYPRESS HILLS MONUMENTS 800 Jamaica Avenue Brooklyn, N.Y. 11208 Tel.: (212) AP 7-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-3 по полудні, в неділю 10-4 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів, радо задоволюємо Ваші прохання з проханнями і порадами.

SPONSORAL DIRECTORIES

НАЙКРАЩІ ДАРУНКИ НА СВЯТА В АРЦІ: гарні і дешеві!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 9-го ГРУДНЯ 1979 р.

ФІЛІДІЛЬФІЯ, Па. Річні збори 321-го Відділу Б-ва св. Петра і Павла, о год. 1-й по пол., в церковній залі. Просимо всіх членів прийти на збори, як також при цій нагоді вирішити чл. вкладки. На порядку: річні звіти та вибір урядовців Відділу на 1980 рік. — 1. Підганий, предс. М. Лисовський, кас. Д. Чух, скар.

● РОЗШУКИ ●

Допомогі знайти крвних — РОДИНА БЕГУНЬОЗІ С. ПОВІС. Близько Горлиць, Польща. Прошу писати до: MRS. H. SMITH, 8024 11th Avenue N.E., Seattle, Wa. 98115

● HELP WANTED ●

MACHINIST Bridgeport-Miller and Boring Mill. Experienced help only. Top wages. 55 hours weekly, paid insurance and benefits. For more information call 203-828-6301. Votino Manufacturing Corp. 162 Burnham St., Kensington, Ct.

HOUSEKEEPER/CHILDCARE Monday-Friday, one infant, cleaning laundry, ironing, references. Call in English (212) 689-6920 after 6 p.m.

● РІЗНЕ ●

Найкраще місце на прийняття, бенкети, ім'янини, христини, товаришескі зустрічі, поминки і на всі нагоди —

HOLIDAY INN of Somerville US Route 22 (E. Bound) BRIDGEWATER, N.J. 08807

• Тел. (201) 526-9500, в українській мові (201) 526-1666

• Власник українськ та під українським зарплатою.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Баварії, в с. Дува — відома компанія

K. M. KARDOVICH і ВОЛОДИМИР БЕЛЯНСЬКИЙ CONSTANTINE M. KARDOVICH WALTER BIEANS